



"Chez nous, c'est à cause des bas prix et du service"

LES ENTREPRISES YVON L'HEUREUX ENTERPRISES

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

LUMBER AND BUILDING SUPPLIES

155 Boul. Laurier

BELOEIL

467-3358

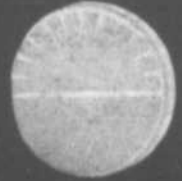
L'OEIL

REGIONAL

desservant

BELOEIL - MONT ST-HILAIRE
McMASTERVILLE - OTTERBURN
ST-BASILE ET ST-JEAN BAPTISTE

CHRS



1090

Volume 2 — Numéro 6

MERCREDI, 7 avril 1971

Un autre tirage en marge de la
Promotion MPBS —



Dans le cadre de la promotion des marchands progressifs de Beloeil, St-Hilaire, un tirage a eu lieu la semaine dernière à la quincaillerie Beaumont au centre d'achat Mont-nach; sur la photo nous voyons le gérant de la quincaillerie, Jean-Guy, qui procède au tirage en présence d'une employée du magasin.

Les Champions 70-71 — Mosquito "A" de McMasterville



Autre photo
en page 7

Le Mosquito "A" de McMasterville. Champion 70-71 première rangée de gauche à droite: Paul Gauthier, Michel Rondeau, Robert Lyth, André Racine, Michel Marleau, Serge Beauchemin, 2ième rangée: Florian Beauchemin, gérant; Robert Gauthier, Denis Drolet, Mario Perron, Daniel Sylvestre, Yvon Bousquet, Guy Goulet, Michel Parent, et André Marleau instructeur.

Easter weekend nature tours on Mont St.Hilaire

Spring may appear to be rounding the corner, with open water on the Richelieu River, robins being sighted in the area, and city roads and pavements bare, but snow still lies three and a half feet deep in the woods beside Lac Hertel and cross country skiing on Mont St. Hilaire promises to be as pleasant at Easter as it was this weekend past.

For those who cherish peace and tranquility and who enjoy the challenge of getting off the beaten path, what better way is there than to wander over the slopes of the inner basin picking your way among the forest trees, listening to woodpeckers at work, catching the spring song of the chickadee, watching the small streams emerge from their winter blanket?

Buds are swelling on the maples, birch twigs are taking on a reddish-purple hue, catkins are showing on the poplars, and the annual miracle of transition from winter is beginning to unfold.

The Mont St. Hilaire Nature Centre will conduct its first bilingual spring nature tours of the 1971 season on the mountain this Easter weekend. Family groups will be especially welcome both on Saturday, April 10, from 10am to 3pm (with picnic lunch), and on Sunday, April 11, from 2pm to 4 pm.

Both tours will start from the parking lot at the en-

(continued on page 2)

Évitez l'encombrement de la période de Pâques,
Faites nettoyer maintenant!

NETTOYAGE

Richelieu
CLEANING

183 St-Jean Baptiste
Beloeil 467-6611

Fréchette

MAGASIN A RAYONS
MONT ST-HILAIRE
Tel. 467-2881

Special du printemps

Peinture "VISCO"
1ère qualité

2 pour le
prix de 1

CE QUI EQUIVAUT A **50%** Discount
Escompte

Au Marmiton

offre maintenant
un service de livraison

**AUX TRAVAILLEURS
D'USINES,
DE BUREAUX
OU DE MAGASINS**

qui ne peuvent se
déplacer à l'heure des
repas

Spécial
du jour **1.34**

— B.B.Q. — Spaghetti
— Hamburger Steak

Aimé Chauvin, prop.

53 ST-CHARLES
BELOEIL

467-9442
467-9098

Joyeuses Pâques
du
Canal 9
et du

TELE-CABLE
Videotron



La personnalité de la
semaine au Canal 9:

Jean-Marc Bouchard

Jean-Marc Bouchard né à Montréal le 25 avril '52. Depuis, il a beaucoup pratiqué le tennis, le football, le ballon panier et il a fini par atteindre

Easter...

trance to the Gault Estate above the McGill gate. Be sure to bring skis or snowshoes. Sun glasses, suntan lotion and wet snow wax are recommended. Binoculars and a camera can add immensely to your enjoyment. See you there!

cinq pieds onze pouces et cent vingt-cinq livres.

Etant un aristocrate, il est un grand admirateur des Grecs tant pour leur art que pour leurs moeurs. Les Grecs ayant mis sur pied le système démocratique, il a décidé de suivre leur trace. Et pour ce faire, il étudie présentement à la polyvalente Beloeil en sec. V. Un vrai Québécois!

Butch aime les voyages (son dernier Percé), les chiens griffons, le cinéma, la photographie, faire de la télévision les jeans, le noir, et les bons spectacles, le Pepsi, les activités, l'histoire, les champignons.



Ses qualités: douceur, patience, et sociabilité. Ses défauts: orgueil, colère.

Il a besoin d'argent, donc d'un emploi d'été, avis aux intéressés.

Sa devise: "Ne pas faire d'erreurs".

VENTE DIRECTEMENT DE NOTRE MAGASIN
DU 2232 MONT-ROYAL EST
A DES PRIX ENCORE JAMAIS VUS A MONTREAL
"SENSATIONNELLE"

PAS SEULEMENT 360 PI.CAR. (ou 40 V.C.) PAS SEULEMENT 420 PI.CAR. (ou 47 V.C.) MAIS ...

**100%
NYLON**
\$11900
Salon • Salle à manger • Escalier.
\$2.28 la V.C.

INDÉPENDAMMENT DES GRANDEURS

DUPONT 501 NYLON
\$17900
Salon • Salle à manger • Escalier.
\$4.00 la V.C.

INDÉPENDAMMENT DES GRANDEURS

**ACRILAN
FIBRE ACRYLIC**
\$27900
Salon • Salle à manger • Escalier.
INCISETE — \$5.25 la V.C.

INDÉPENDAMMENT DES GRANDEURS

**TOUS LES TAPIS
QUE VOUS AVEZ BESOIN !**
MUR à MUR
Salon • Salle à manger • Escalier
**TOUS CES TAPIS
A DES PRIX SANS
COMPÉTITION !**
**INDÉPENDAMMENT
DES GRANDEURS !**

**INSTALLATION
PAR DES MAITRES
POSEURS**

IMPORTANT !
Lisez ceci avant d'acheter du tapis. Comparez les prix de Broadloom mur à mur. Il est important de vérifier les pi. car. ou les v.c. que vous obtenez aux prix annoncés. Rappelez-vous, vous recevez tous le tapis de votre choix, Salon • Salle à manger • Escalier. Indépendamment des grandeurs.

**AUCUN
DÉPÔT**

1er paiement en MAI '71

**AUSSI PEU QUE
\$1.50
PAR SEMAINE**

**INSTALLATION
SUR
OPTION**
*Magasinez
à domicile*

**APPELEZ EN
TOUT TEMPS**

GRATUIT
Mesures faites sur mesure

526-0441

**DUPONT
FILAMENT CONTINUE**
\$15900
Salon • Salle à manger • Escalier.
\$3.25 la V.C.

INDÉPENDAMMENT DES GRANDEURS

**ACRILAN
FIBRE ACRYLIC**
\$25900
Salon • Salle à manger • Escalier
\$5.25 la V.C.

INDÉPENDAMMENT DES GRANDEURS

**KODEL 100%
POLYESTER**
\$34900
Salon • Salle à manger • Escalier
\$7.25 la V.C. — INCISETE

INDÉPENDAMMENT DES GRANDEURS

Samedi jusqu'à 5 h. p.m.

Franc succès de la
partie de sucre des
Filles d'Isabelle

La partie de cartes annuelle des Filles d'Isabelle qui avait lieu le 1er avril fut couronnée d'un franc succès. Je me fais le porte-parole de Mme la régente, Marthe Bernier pour remercier chaleureusement tout ceux qui ont contribué à ce succès.

D'abord les marchands locaux qui ont généreusement fourni de magnifiques cadeaux. Ensuite, merci aux dames qui ont aidé à confectionner un délicieux goûter, et pour finir merci à tous ceux qui sont venus nous encourager par leur présence. Ce fut une soirée entièrement réussie grâce à la collaboration de tous. Notre tirage de \$100. a favorisé Mme Yves Lefebvre de la rue Beloeil qui s'est vu attribuer le premier prix de \$50.00 M. Jérôme Baril de la rue Dulude a gagné un prix de \$25. Mlle Lise Bourgeois de la rue Richelieu à Beloeil s'est aussi enrichie de \$25. Félicitations aux heureux gagnants.

Les filles d'Isabelle ont toujours de nombreuses activités en cours. Par exemple pour le 10 mai, il y aura une dégustation de mets chinois qui prendra place dans le gymnase du Collège St-Mathieu. Ce genre de soirée remporte la faveur de toutes ces dames. Après avoir assisté à la confection de plats savoureux par des expertes de la compagnie V.H. je vous donnerai sous peu dans ce journal les numéros de téléphone où pouvoir vous en procurer.

Nos bingos du mardi soir

sont toujours en vogue et attirent de plus en plus d'adeptes. Ils se tiennent en la salle du Club Hertel.

Nous projetons un voyage au Théâtre du Rideau Vert pour le début de mai où nous assisterons à la pièce "Les Belles Soeurs" de Michel Tremblay.

Notre prochaine réunion du mois d'avril aura lieu, le mercredi 14, qu'on se le dise.

Mme Colette Léonard,
467-5308.

a

- vente de chiens de qualité, enregistrés et autres
- accouplement
- toilettage complet des caniches, terriers et autres races
- tonte professionnelle
- pension chiens, chats
- articles de tous genres
- librairie canine des plus complètes

**AGENCE CANINE DE
ST-HYACINTHE Enr.**
Boulevard Laurier — Douville
TÉL. 467-2344 (11)
Sur rendez-vous
MICHEL VIAU, gérant

Le vaste choix et la courtoisie du personnel sont notre "marque de commerce." Venez vérifier par vous-même.

Quincaillerie

BEAUMONT

502 Boul. Laurier
Centre Montenach

467-7732
Beloeil

Les Grands Tapis du Québec

2 MINUTES DU
2232 MONT-ROYAL EST PONT J.-CARTIER 526-0441



ENFIN J'AI MA CHANCE!
J'PEUX GAGNER \$200⁰⁰
EN PARTICIPANT AU CONCOURS DE
LA PHARMACIE MONTENACH
JE N'AI QU'A TROUVER UN NOM
POUR L'ENDROIT DE LA PHARMACIE
OU ON VEND DES CARTES DE
SOUHAITS HALLMARK, DES LIVRES,
DES DISQUES, DES COSMETIQUES,
DES JOUETS, DES MEDICAMENTS
BREVETES, DES MAGAZINES,
DU TABAC, ETC, ETC, - - -

MOI J'SUIS PAS INTERESSEE A L'ARGENT,
SI J'PARTICIPE AU CONCOURS,
C'EST POUR GAGNER LA BOUTEILLE
DE PARFUM PHILIPPE VENET A \$85.⁰⁰



BAH! C'EST FACILE
JE N'AI QU'A
INSCRIRE MON
NOM, MON ADRESSE
ET MON NUMERO DE
TELEPHONE SUR UN BOUT DE PAPIER
AVEC LE NOM QUE J'AI CHOISI POUR
L'AUTRE CÔTE DE LA PHARMACIE, ET
JE LE DEPOSERAI DANS LA BOITE
DU CONCOURS A LA PHARMACIE, ET,
JEUDI SOIR LE 29 AVRIL, LE JURY CHOISIRA
LE MEILLEUR NOM, ET JE SUIS CERTAIN
QUE C'EST MOI QUI GAGNERAI.

L'OEIL régional

HEBDOMADAIRE REGIONAL DESSERVANT:
-Beloeil - Mont St-Hilaire - McMasterville
-Otterburn Park - St-Jean-Baptiste de Rouville
- St-Basile le Grand et St-Bruno

Bureau: 411 Boul. Laurier (Edifice Noel Girard Inc.) Tél.: 467-1821
Dépôt pour communiqués: FORMI-PRIX, Centre Place Beloeil, 467-9413
Comptabilité: 89 ouest St-Charles, Longueuil, 674 6251
Distribution: Candisco, Montréal, 353-0610



Normand Gingras
Dir. - Maquette



Guy Gilbert
Dir. Public.



Serge Vincent
Chroniqueur



Jean Brevet
Writer



Jacques Courtemanche
Photographie

A la dernière assemblée du PQ à St-Jean Baptiste

Le Parti Québécois de Rouville tenait son assemblée générale de comté, le 26 mars dernier, à St-Jean-Baptiste.

Après que le président de comté, M. Michel Clermont, eut fait le bilan des cinq récents mois d'activités, la discussion s'est engagée sur le domaine de l'agriculture. Deux résolutions ont retenues l'attention des membres réunis en la salle paroissiale. La première résolution se rapporte à la formation d'un comité inter-comté traitant du domaine de l'agriculture. Il fut proposé "qu'une prochaine assemblée des membres d'exploitants agricoles du comté soit convoquée afin d'élire des délégués au comité régional d'agriculture".

Il fut aussi proposé "qu'un exploitant agricole soit membre du conseil national, que ce membre soit élu exclusivement par les exploitants agricoles par le biais des comités régionaux".

Les exploitants agricoles présents à cette assemblée ont aussi signalé l'importance de l'élection d'un des leurs,

M. Maurice Tremblay, à l'exécutif national du Parti Québécois. En effet, l'exécutif national compte un membre qui connaît le milieu rural. Maurice Tremblay habite la campagne de Richmond, il exploite une florissante ferme laitière, il représente et défend les intérêts de ce milieu depuis plus de 20 ans. En 1947, Maurice Tremblay (âgé maintenant de 50 ans), choisit de s'établir en agriculture, milieu dans lequel il a évolué depuis. Préoccupé par l'avancement et le succès des entreprises rurales, il participa intensément aux associations vouées au développement du monde agricole et à sa promotion sociale. Très actif, son action s'est portée à l'échelle de sa municipalité, du comté de Richmond et du Québec.

Les membres ont adopté une résolution permettant au parti de participer à un comité d'étude inter-comté sur le problème de la pollution des eaux dans la région.

Par ailleurs, les règlements du Parti Québécois prévoyait l'élection de l'exécutif du

comté à la première assemblée générale qui suivrait le Congrès National annuel. M. Michel Clermont, d'Otterburn Park fut réélu à présidence tandis que M. Pierre Lepage se voyait reporté à la vice-présidence. M. Michel Robert devient trésorier. Mme Marguerite Leclerc est élue au poste de secrétaire. Sont élus conseillers: Mme Jocelyne Viens, Mme Rose Lahaie et M. André Denis.

Les CP Desjardins se portent acquéreur de \$25,000,000 d'obligations

Lévis, le 2 avril 1971 - Les Caisses Populaires Desjardins et la Société de Fiducie du Québec viennent de se porter acquéreurs d'une tranche de \$25,500,000, d'une émission de \$50 millions d'obligations du gouvernement du Québec. Les titres acquis par les Caisses Populaires et la Société de Fiducie sont des obligations séries de 1 à 12

ans portant intérêt à 7 1/2%. Plus tôt cette année, les Caisses Populaires Desjardins et la Société de Fiducie du Québec s'étaient portées acquéreurs d'un montant de \$11 millions d'une émission de \$60 millions qui échoit en février 1981, et qui porte un coupon de 8%. Depuis le début de 1971, les Caisses Populaires et la Fiducie du Québec

ont déjà acquis \$36 millions en nouvelles obligations du Québec.

C'est un engagement plus sensible que l'an dernier puisqu'au cours de 1970, les Caisses Populaires Desjardins s'étaient portées acquéreurs d'un montant global de \$42.6 millions de nouvelles obligations du Québec.

La co-propriété s'implante au Québec

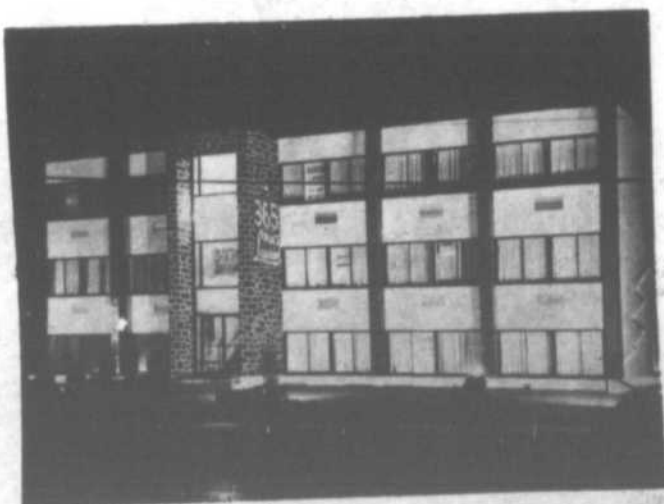
Depuis l'adoption par l'Assemblée nationale, en novembre 1969, d'une loi autorisant la copropriété, plusieurs ensembles immobiliers sont en chantier au Québec, notamment à Montréal, où près de 2 000 logements seront livrés dans un proche avenir.

Parmi ceux-ci, figure le projet avancé récemment par la Compagnie financière de Montréal, et dont on a entrepris la construction à l'automne. Situé à Saint-Laurent, l'ensemble comprendra 10 immeubles: quatre de 12 étages, quatre de quatre, un de dix et un sept, celui-ci étant le premier mis en chantier. On y créera un centre communautaire, un centre commercial intérieur; on y trouvera deux piscines, un cinéma, une discothèque, une salle de réunion, une salle de quilles, un court de tennis, une salle de ping-pong et un parc-auto de plus de 1 500 places. Les immeubles, distribués sur une superficie de 800 000 pi² (74 322 m²), abriteront 1 000 ap-

partements qui seront parachevés pour la fin de 1972. Le tout nécessitera des investissements de \$20 millions.

La Compagnie financière de Montréal, fondée en août 1969, a déjà construit plus de 6 000 appartements du genre à Montfermeil-Clichy-sous-Bois, en banlieue nord-est de Paris. Son pendant français s'appelle Sofipa.

D'autre part, à Pierrefonds, toujours en banlieue montrealaise, un promoteur immobilier réalisera un ensemble de 358 habitations, qu'il a baptisé Forest Village. Outre leur habitation et le terrain qui l'entoure, les copropriétaires pourront profiter d'espaces verts s'étendant sur une superficie de 24 arpents (8ha), d'une piscine olympique, de patinoires, de terrains de jeux, d'emplacements pour pique-niques, de services de garderie d'enfants. Destinées aux familles dont le revenu annuel va de \$5 200 à \$7 000, les maisons de Forest Village pourront s'acquies au moyen de mensualités variant de \$ 110 à \$141, selon le style qu'on aura choisi.



LE '365' PLACE LAURIER

Souhaite
à tous les lecteurs
de ce journal

de



Pâques

Mes Rousseau & Hamelin
AVOCATS

Dr Jean-Paul Geoffrion
DENTISTE

Mes La Haye & Dubois
NOTAIRES

Roger Béland
ASSURANCÉS

Létourneau & Frères
ENTREPRENEURS

RAY LALIBERTE INC.

41 St-Charles BELOEIL (FACE AU THEATRE) 467-9317



BERNARD BOUTHETTE
co-prop.



FERNADE VIENS
co-prop.



**MISE DE CÔTÉ,
ENTREPOSAGE GRATUIT
PLAN BUDGÉTAIRE**

CHAMBRE:

Ensemble de style canadien de construction solide en bois massif incluant bureau avec deux tiroirs au centre surmonté d'un miroir, commode, spécimens commode de rangement aux portes dans le tout lui donnant un air distingué plus 2 tables de chevet reboutées sur une magnifique tête de lit de bois.

SALON:

Ensemble canadien de bois de ce que vous offre Ray Laliberte Inc. dont cet ensemble de deux sets à plans recouvert de riche tissu double d'harmonisation avec fauteuil berçant conçu pour vous donner le maximum de confort.

DINETTE:

Ensemble élégant en bois qui vous offre une table carrée, belle table de distribution, quatre jolies chaises de construction soignée qui durera des années.

BELOEIL

BELOEIL

BELOEIL

**PRIX
A TOUT
CASSER**



CHRS



1090
RADIO
SOLEIL

**Badminton
Tournament**

When: May 4-5, 1971.
Where: St. Hilaire Civic Center.
Events: Ladies and mens singles, ladies and mens doubles, mixed doubles.
Time: 7-11 p.m. Finals May 5, 7 p.m.
Eligibility: Anyone regardless of ability may enter. Minimum age 14.
Fee: \$1. for first event, .75¢ each additional event.
Prizes: Trophies will be presented to winners of each class.
Deadline for entry: April 14. Please mail to:
Miss M. King,
368 Banting Street
Beloeil, Quebec.
Be sure that you include the events you wish to play in when mailing entries.
Information: Please call Mrs. D. Green (days) 467-5461 Miss M. King (evening) 467-6422.

**Nomination
des membres
du conseil
du trésor**

Québec, le 2 avril 1971 - Le Premier ministre du Québec annonce que le Lieutenant-gouverneur en conseil a désigné MM. Raymond Garneau, Bernard Pinard, Jean Paul L'Allier, Kevin Drummond et Oswald Parent pour former le Conseil du trésor.
L'article 18 de la Loi de l'administration financière stipule que le Conseil du trésor se compose de cinq membres du Conseil exécutif, dont un président, désignés par le Lieutenant-gouverneur en conseil.
Sur la proposition du Premier ministre, le ministre des Finances, M. Raymond Garneau, a été choisi président de cet organisme tandis que M. Oswald Parent, ministre d'Etat aux Affaires intergouvernementales, remplacera le président en son absence.
Par ailleurs, tous les autres membres du Cabinet Bourassa ont été nommés substitués des membres du Conseil.

L'OEIL SUR LA POLICE



**Le Policier de la semaine:
Benjamin Leclair: matricule 29**



Fiche personnelle
Nom: Benjamin Leclair
Situation maritale: Marié
Prénom de son épouse: Josée
Enfants: Aucun
Age: 24 ans
Taille: 6'2"
Poids: 193 lbs
Nombre d'années de service: 4 ans
Ambitions: travailler pour les jeunes.

Le constable Leclair est entré au service de la police de Beloeil en 1967 comme commis de bureau. Le 4 août de la même année il était nommé constable et occupe cette fonction depuis ce temps. Il est marié, sans enfants. Il suit présentement un cours de perfectionnement au Cegep d'Ahuntsic dans la technique auxiliaire judiciaire; ce cours qu'il suit déjà depuis deux

ans lui permettra d'acquies des compétences marquées sur la criminologie. M. Leclair est actuellement le grand responsable de l'organisation et du fonctionnement des brigades scolaires. Selon ses propres dires, il est un grand sportif et pratique régulièrement la natation, le hockey et la boxe. Il est résident de Beloeil depuis sept ans.

Automobile

Il existe un règlement de police qui semble être très délaissé de ce temps-là; il s'agit du nombre de personnes qui peuvent prendre place dans une voiture. Selon le règlement, il est défendu d'asseoir plus de trois personnes à l'avant d'un véhicule, inclus le conducteur. Il est aussi à

noter qu'une infraction peut être signalée si on gêne le conducteur de quelque façon que ce soit; un exemple frappant de la chose pourrait être le fait que des amoureux se trouvent assis sur la même banquette d'une voiture avec siège bacquets. T'SALVEUX DIRE?

**Sommaire des accidents
1970**

Selon un rapport révélé pour les villes de plus de 5,000 habitants nous constatons avec fierté que la ville de Beloeil ne compte pas beaucoup d'accidents graves comparativement à plusieurs autres villes qu'elle voisine; en effet le rapport révèle que la ville ne compte qu'un seul accident mortel dans l'année et que 37 personnes seulement ont subi des blessures

dans des accidents de la circulation. Si nous faisons une comparaison avec Brassard qui compte une population presque identique à la nôtre nous pouvons y voir 4 accidents mortels et 77 personnes blessées. Nous devons être fiers de ces résultats et il est à espérer que cette fiche restera aussi encourageante pour l'année en cours.

**GRANDE VENTE DE
TAPIS EPARGNEZ
JUSQU'A 50%**

Tel qu'annoncé
à CHRS

GRATIS



SI
VOUS
DEMEGEZ

ACHETEZ
MAINTENANT
ET
ECONOMISEZ

GRAND CHOIX DE

**4 PIÈCES
MUR-À-MUR**

- 300 pl. car.
- 1re qualité
- 100% Broadloom
- 8 couleurs au choix

SPECIAL
SEULEMENT
\$99

**TAPIS
NYLON**

- Très durable
- 270 pl. car.
- Garant
- 8 couleurs au choix

SPECIAL
POUR SEULEMENT
\$109

TAPIS

ORLON - EVLAN - NYLON - ACRYLIQUE - PELUCHE - COMMERCIAL, etc.

\$4.99
v.c.

Installation gratuite
Pose par des experts

SEULEMENT \$1.50
PAR SEMAINE

AUCUN DEPOT — Premier versement, mai 1971. Service rapide à domicile.

APPELEZ **255-7725**



POUR DE VRAIES AUBAINES VOYEZ

TAPIS DOMAINE

6324 EST, SHERBROOKE

Ouvert tous les soirs jusqu'à 6 h. p.m.
Jeudi et vendredi jusqu'à 9 h. p.m.

255-7725

**FUN WITH
FIGURES**

If you get a raise to \$1,000 a week and are required to pay no taxes, how long will it take you to earn a billion dollars? Answer: 19,281 years!

It took 166 years from the time of George Washington's first presidential inauguration in 1789 through the spring of 1955 for the nation to spend one trillion (1 followed by 12 zeros) dollars. But if we continue to spend at the rate of some 70 billion dollars a year, we'll push our cumulative total past two trillion dollars in just 12 more years!

More than 31,000 companies in the United States having a net worth of more than a million dollars each are now listed in the Dun & Bradstreet Million Dollar Directory. Just a decade ago the same directory listed only 21,000 such companies.

The vocabulary of African Hottentots doesn't include words for numbers higher than three. Ask a Hottentot how many fingers he has and he'll answer "Many."



Oui, monsieur, vous serez surpris du grand choix de marchandises de toutes sortes en vente à la

**QUINCAILLERIE
BEAUMONT**

562 Laurier
Centre d'Achat Montouach

Tel: 467-7722

Les Loisirs de McMasterville

La relève de demain

Cette semaine, nous vous présentons la relève de l'organisation du hockey, notre équipe championne "Atome 71". Cette équipe de jeunes de 14 et 15 ans, donna beaucoup de plaisir aux spectateurs et suivirent leurs activités cette saison. Ils firent aussi honneur à McMasterville puisque l'équipe ne subit que deux défaites durant la saison. A la fin de la saison, quelques-uns de nos joueurs

furent choisis sur l'équipe d'étoiles représentant McMasterville, Otterburn et St-Hilaire. Encore une fois nos représentants brillèrent dans les deux tournois auxquels ils participèrent.

Richard Gauthier, François Clément, François St-Jean, Daniel Bienvenue, Pierre Perreault, Sylvain Messier et Pierre Comtois étaient nos représentants à ces tournois et ceux qui les ont vus à l'oeuvre vous diront



Nos étoiles 1971: de gauche à droite, première rangée: François Clément, Richard William, François St-Jean, Pierre Comtois, Christian St-Jean, Daniel Bienvenue, Pierre Perreault, 2ième rangée: Sylvain Messier, Mark McCarthy, Ricky Gauthier, Michel Gendron, Daniel Gendron, Simon William, n'apparaît pas sur la photo Gilles Jutras. En médaillon, l'instructeur Jean-Guy St-Jean et le gérant, Denis Bienvenue.

qu'ils ont joué un grand rôle dans les succès remportés au cours de ces tournois par l'équipe représentant la région.

Durant la saison, toute l'équipe se comporta en vrais champions. François St-Jean et Richard Gauthier firent pleurer (le terme est juste) les gardiens adverses, par leurs nombreux buts et leur agressivité. Cette ligne d'attaque était complétée par François Clément, qui à sa première année dans le hockey, stimulait toujours ses coéquipiers, par sa fougue. A la défensive, Daniel Bienvenue, Pierre Perreault, Simon William et Daniel Gendron, protégeaient tellement bien leurs gardiens de buts Pierre Comtois et Christian St-Jean, que ceux-ci n'avaient que quelques lancers par partie. Mais soyez assurés que lorsqu'il le fallait, ces deux jeunes se sont toujours montrés à la hauteur.

Sylvain Messier et Richard Williams étaient les points d'appui des deux autres lignes de l'équipe. Quant aux jeunes Gilles Jutras, Marc McCarthy, Daniel Leblanc, Michel Gendron, ils seront les étoiles de l'équipe l'an prochain avec le gardien Christian St-Jean.

Il me faut souligner en terminant le travail énorme accompli par Denis Bienvenue, comme gérant de l'équipe, travail qui rend la tâche d'instructeur agréable. Quant à moi, j'ai eu tellement de plaisir à diriger cette équipe, que malgré les maux de gorge, je recommencerais volontiers.

Jean-Guy St-Jean, instructeur

(N.D.R.) Le meilleur hommage rendu à l'instructeur des Atômes 1971 est la confiance, le respect et l'admiration que tous les joueurs et leurs parents manifestent à son égard.

Visite industrielle chez Steinberg's

La Section Féminine de la Chambre de Commerce remercie ses membres et leurs amis qui ont assisté en grand nombre à la partie de cartes du 25 mars. Grâce à vous tous ce fut un succès.

Une visite industrielle aura lieu le 28 avril prochain à la Cie Steinberg à Montréal. Pour de plus amples informations, téléphoner à Mesdames Marie Comtois, 467-9954 Rolande Fortin 467-6130.

Rolande Fortin, présidente.

C'est la semaine des
EMPLOYÉS
de la
C.I.L.
chez

ST-BRUNO CHRYSLER INC.

635 BOUL. CLAIREVUE
ST-BRUNO

et le représentant
Jacques H. Poirier

A D'INTERESSANTS SPECIAUX
A LEUR OFFRIR

- CHRYSLER
- PLYMOUTH
- CAMIONS DODGE



Informez-vous
aujourd'hui:

653-2485

Mtl
878-1225

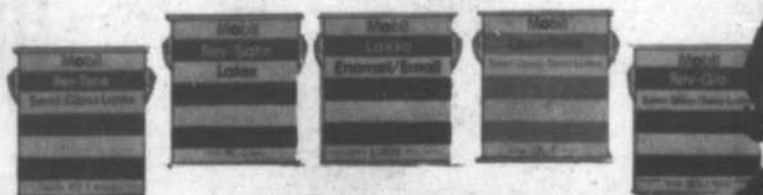
F FONTAINE INC.

Bois, matériaux de construction, quincaillerie, peinture, etc.
Lumber, building supplies, hardware, paint, etc.
160 MONTEE DES TRENTE
VILLE DE MONT ST-HILAIRE
TEL. BUREAU 467-3228

DEGORATING YOUR HOME

Since the dawn of history moods have dictated colour and colour moods.

Pastel colours make your room look larger. If you paint your ceiling white or off white and coat your walls with one of the new pastels your ceiling will look higher, the room more elegant.



Depuis les débuts de l'histoire, les états d'âme ont influencé la couleur et la couleur a influencé les états d'âme.

Les teintes pastel donnent de l'ampleur aux dimensions des pièces. Si vous peignez le plafond en blanc ou en blanc os et appliquez l'une de ces nouvelles teintes pastel sur les murs, le plafond semblera plus haut, la pièce plus élégante.

Mobil Paint Company

MASTER PAINTERS HOUSE PAINT

\$9.45 Spécial
\$6.95 gal.

MASTER PAINTERS LATEX PAINT

\$9.70 Spécial
\$7.25 gal.

REV SATIN INT. BLANC & COULEURS

\$11.35 Spécial
\$8.50 gal.

REV-GLO INT. BLANC & COULEURS

\$12.60 Spécial
\$9.45 gal.

BERRY TONE LATEX:

BERRY TONE SEMI-LUISANT

\$5.95 gal.

COULEURS ACCENT ULTRA-VIVES

— ULTRA DEEP COLOR

LATEX **\$3.65** la pinte
SEMI LUISANT **\$4.10** la pinte

Ne lisez pas ceci...

Si vous ne voulez pas sauver de sous, mais si c'est le contraire, voici: Vous avez peut-être quelques meubles qui ne vous semblent pas en bon état. Vous pouvez en faire des "pièces de valeur" en les faisant repeindre de couleurs modernes ou antiques. Consultez aujourd'hui des gens compétents dans ce domaine.

Normand Jalbert,
DECAPEINTEINT ENRG.
(Voir annonce ailleurs dans ce journal).



C
C
M
'71

A partir de \$39.95

Réparations de toutes marques
Repairs of all kinds

SOUTH SHORE SERVICE CENTER
628 Montée des Trentes — McMasterville
467-0851

Mlle Linda Loiselle élue Reine des Sports d'Hiver de Beloeil



Peu avant d'aller sous presse, nous recevions cette photo prise au couronnement de la Reine des Sports d'Hiver de Beloeil, dimanche dernier à l'aréna. Mlle Linda Loiselle a été l'heureuse élue (Mlle Richelieu) et son prince consort est M. Gilles Fortin.

EXPRESS-CABLE!

ATTENTION!!! printemps arrivé (stop) défilé de mode (stop) tricots faits à la main (stop) mercredi 7 avril (stop) Centre Culturel 8:30 p.m. (stop) profits versés Centre Bénévolet de la Vallée du Richelieu (stop) Les hommes sont bienvenus (stop).
Boutique OTRICO et Amis du Bénévolet.



Un des jolis modèles que vous pourrez admirer lors du défilé de modes de la Boutique Otrico et des amis du Bénévolet.



Salon d'esthétique Diane

45 CHARLEVOIX
MONT ST-HILAIRE

Maintenant dépositaire
des produits

Dr Renaud
et Sothys

Mme Diane Borduas est heureuse de vous inviter
à venir bénéficier des spéciaux du printemps

PRIX SPECIAUX sur série de nettoyages de peau
et sur leçons de maquillage

Sur rendez-vous: 467-6064



Celui n'aimerait pas se détendre sous les rayons du soleil de ce joli bikini. Vous en aurez pour tous les goûts. Evidemment au défilé Otrico & Bénévolet.



Félicitations

Toute finition sur
Décapage — Peinture

Normand Jalbert, prop.

façon de rénover et
décorer votre intérieur

PEINTURE ENR.

251 DUVERNAY

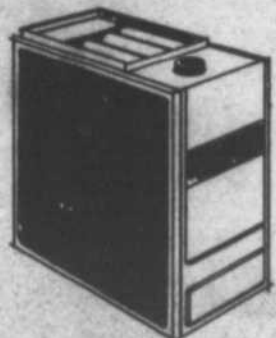


Le ministre Parent responsable des voyages à l'étranger

Québec, le 2 avril 1971 - Le Premier ministre du Québec annonce que le Conseil du trésor a décidé que M. Oswald Parent, ministre d'Etat aux Affaires intergouvernementales, soit désigné pour approuver au préalable les voyages à l'étranger et certains voyages dans le Québec, l'Ontario et les provinces maritimes.

Le règlement relatif aux voyages à l'étranger et à certains voyages dans le Québec, l'Ontario et les provinces maritimes, tout voyage assujéti au dit règlement doit être approuvé au préalable par le ministre des Affaires intergouvernementales, a recommandé au Conseil du trésor de désigner M. Oswald Parent, ministre d'Etat aux Affaires intergouvernementales, pour assumer cette fonction.

En vertu de l'article 2 du



C'est le temps
de songer à
vous installer
un système
de chauffage
à l'huile

LENNOX-THERMO-RADIANT
ESTIMES GRATUITS

Marcel Allaire Ltée

AIR CONDITIONNE "CONFORT-AIRE"

467-6416

840 St-Peter
McMasterville

"Les Comédiens" au Centre Culturel

Dans le cadre de "l'Année de la jeunesse 1971" la troupe les "Carcans" présentera les 23-24 et 25 avril, au Centre Culturel de Beloeil, "Les Comédiens" de Roger Dumas.

"Les Comédiens" c'est neuf personnages créant pour se divertir le texte d'un régisseur fatigué de travailler avec des amateurs. Des amateurs un peu spéciaux: Sarah Bernardt, une bégue, une tête d'eau, des joyeux naufragés qu'une religieuse d'un mode assez spécial viendra troubler. Ils tentent d'échapper à leur île, tournent en rond et fatigués abandonnent la partie. Une histoire amusante où deux intrigues parallèles amènent des situations cocasses et déconcertantes.

"Les Comédiens", les 23-24-25 avril au centre Culturel de Beloeil.

Subvention aux Majorettes de Marieville

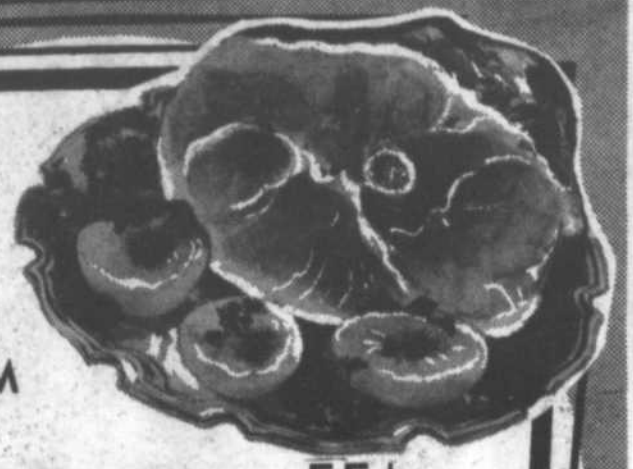
Le député de Rouville à l'Assemblée Nationale, Monsieur Marcel Ostiguy, annonce qu'une subvention de \$600.00 vient d'être accordée au corps de Majorettes Les Duchesses de Marieville afin que ce groupement à caractère culturel puisse continuer son oeuvre.

Ce corps de Majorettes sous l'habile direction de monsieur Georges Meloche, donne des représentations à Marieville et dans les environs.

JAMBON

Fumé à l'ancienne

OLD STYLE SMOKED HAM



Fesse

Bout du jarret 55¢ lb
Bout carré 59¢ lb
Centre 69¢ lb

Epaule désossée 65¢
Fesse désossée 85¢

Fesse de veau 95¢

SALAISSON BELOEIL

Jacques Richard, Prop. ENR.

134 Richelieu

Beloeil

467-4814

Vous achetez chez
Réal Boucher...

Vous partez avec
votre automobile
IMMEDIATEMENT!

FINANCEMENT SUR LES LIEUX
(Accepté dans 10 minutes)

PAR LE GARAGE LUI-MEME
(taux bon caïres)

Dépositaire "TOYOTA"

Garantie 50,000 milles

Modèles à partir de \$1965.

Réal BOUCHER
MC. MASTERVILLE

555 Boul. Laurier - McMasterville
467-0229 - 861-7914 (Beloeil)

Ouvert tous les jours jusqu'à 9 heures
Le samedi jusqu'à 5 heures



Texte détérioré



MON

**PARA
DES VAL
DE PAQUE
jeu.-ven.-sam.
8-9-10 AVRIL**





TENACH

A BELOEIL

GAGNEZ

de \$1 à \$25

EN CERTIFICATS CADEAUX

ou un jambon de Pâques

OUVREZ LA "BOITE A SURPRISES"

jeudi soir le 8 avril à compter de 7 h. p.m.
 Vendredi et samedi les 9 et 10 avril, à compter de 1h30 p.m.
 Une chance de gagner avec chaque preuve d'achat de \$1 ou plus
 Maximum 3 chances par client. Adultes seulement.
 Les employés du centre d'achats et leurs familles ne sont pas éligibles.

GRATIS

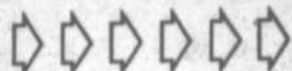
SAMEDI 10 AVRIL

de 10h. a.m. à midi de 1h.p.m. à 4h. p.m.

Chocolats de Paques pour les enfants



Voici un groupe d'élèves aux cours de maquillage de la Pharmacie Montenach, de Beloeil. A l'extrême droite, l'esthéticienne attachée à la pharmacie, Mlle Hélène Picard, qui prodigue ses précieux conseils.



Cheveux en santé

La permanente

La semaine passée je vous ai parlé de la coupe qui était la base de la permanente; ensuite vient le choix de la solution.

Depuis quelques années, il y a eu des améliorations appréciables dans les solutions. Il en existe maintenant pour tous les types de cheveux et les conditions de cheveux.

Malheureusement, dans certains salons, il n'y a que le prix qui diffère, la solution demeure la même.

Donc, quand vous vous faites faire une permanente, c'est votre droit et le devoir du coiffeur de toujours montrer à la cliente la solution qu'il utilisera et au coiffeur d'expliquer les avantages d'un tel choix.

Ensuite, vient l'enroulage; c'est l'opération la plus importante après la coupe. L'enroulage doit être fait selon la mise en plis que vous désirez par la suite et la fermeté que vous désirez votre permanente. Après, vient le temps de pose pour fixer la permanente qui est suivi du neutralisant.

Si vous avez choisi une permanente de qualité moyenne, il y aurait peut-être lieu d'ajouter un conditionneur avant la mise en plis pour redonner à votre cheveu son lustre naturel.

Ceci fait, votre mise en plis durera plus longtemps, votre cheveu sera plus souple.

La durée d'une permanente? Cela dépendra du style que vous conserverez et de la fréquence de vos coupes de cheveux; en moyenne, de trois à quatre mois et demi.

Merci.
Joyeuses Pâques.
Pierre Lague.



Le Hot Pant adopte toutes les formes, tous les styles. Celui-ci fait partie de la nouvelle marchandise printanière du magasin Omar Dept. Store du centre d'achats Place Beloeil.



La vogue est aux vêtements d'origine indienne et Omar Dept. Store en a de jolis modèles en magasin. Il suffit d'une visite au centre Place Beloeil pour vous en rendre compte.

Gracieuseté du SALON PIERRE HAUTE COIFFURE ENRG.

Pierre Lague prop.

110 Provencher
Mont St-Hilaire

467-0612



MF 7 à démarrage électrique
— C'est le modèle standard
équipé d'un démarrage
électrique par batterie et
de phares de travail.



Massey-Ferguson

Moteur Tecumseh 7 c.v. EZZE-START
Transmission 3 vitesses, à changement à levier
Empattement, 41"; largeur 32½"; longueur 58½"; (hauteur jusqu'au volant de direction 36½"); capot 32"; pneus (ballon): arrière, 8.50 x 8; avant, 6.00 x 6; largeur de la tondeuse 34"; hauteur de coupe de 1½" à 4¼"; nombre de lames, 2. Poids avec tondeuse et démarreur manuel, 420 lbs; avec démarreur électrique 455 lbs; avec transmission Hydra Speed, 480 lbs.

ÉQUIPEMENT STANDARD
Modèle Hydra Speed: Transmission hydrostatique, démarreur électrique, système de direction type d'automobile, pare-chocs avant, garde-boue, marche-pieds, silencieux dissimulé, siège à rembourrage de mousse épaisse avec dossier de 7", frein de stationnement.

Modèle à démarreur électrique: 3 vitesses avant et 1 arrière, à levier; démarreur électrique, système de direction type d'automobile; pare-chocs avant; garde-boue, silencieux dissimulé; siège à rembourrage de mousse épaisse.

Modèle à démarreur manuel: Même transmission que ci-dessus, silencieux dissimulé; pare-chocs avant; garde-boue, système de direction type d'automobile.

MARIEVILLE
466-4441
CHAMBLY
658-8181
MONTRÉAL
861-5124



Ostiguy Equipment Inc.

OSTIGUY EQUIPMENT INC.
EQUIPMENT INC.

EQUIPEMENT INDUSTRIEL ET AGRICOLE
660 RUE CHAMBLY
MARIEVILLE

Votre mobilier
aura une
meilleure valeur
chez:



Gilles Ethier, prop

Le plus compétent de la région: 15 ans d'expérience et près de 2000 tissus et cuir à votre disposition.

REMBOURRAGE DE MEUBLES DE TOUS GENRES

Meubles antiques - Meubles de style et moderne

Tel: 467-6524 (Jour et soir)

626 Montée des Trentes
McMasterville



Mention d'Honneur

Nous reprenons nos rubriques consacrées aux marchands-vedettes, comme nous avions l'habitude de le faire l'an dernier. Et cette fois, la politesse l'exige, nous avons choisi de débiter la série par une femme d'affaires.

Mme Thériault est née à Rivière-du-Loup un certain mois de mars (Poisson) dont

elle ne se souvient plus l'année, et s'est mariée en 1959 à M. Thériault, dont elle a eu trois enfants.

Elle est propriétaire de la Lingerie Bambi et opère ce commerce de vêtements pour enfants sur la rue De Rouville. Comme elle était brillante en comptabilité, son



affaire est devenu prospère, et nous l'en félicitons.

Elle réside à Beloeil depuis 8 ans, et son passe-temps favori est le cinéma, quand il lui reste du temps libre bien sûr.

A la Lingerie Bambi, on retrouve les meilleures marques offertes dans les vêtements pour enfants. Marchandise de qualité vendue à prix raisonnables, telle est la raison du succès de l'entreprise de Mme Thériault.

Nous sommes heureux de nous joindre à nos milliers de lecteurs pour lui souhaiter encore de nombreuses années de prospérité.

ANNONCES CLASSEES

A VENDRE - Mustang 1967, conv., V-8, 41,000 M., Excellente condition, 467-2014.

CONCERT DE MUSIQUE D'ORGUE, billets en vente à: Bonhomme De La Fontaine, Place Beloeil, 467-5073.



Charme et personnalité

Ayant été professeur de personnalité pendant trois ans en plus d'être esthéticienne, j'ai eu à cotoyer beaucoup de femmes. Je me suis rendu compte qu'elles se créent souvent de petits problèmes du point de vue mode, étiquette...etc....

Que faire dans telles circonstances?

Quand offrir un cadeau, quoi offrir?

Que porter pour telle soirée?

Dans les semaines qui suivront, j'essaierai de répondre à vos questions. A chaque semaine, il y aura une chronique de mode et de sujets d'intérêt féminin, suivi du courrier.

N'ayant pas encore reçu de lettres, j'ai choisi pour vous parmi les questions qui m'étaient le plus souvent posées.

Q. Quand un homme est présenté à une femme, qui doit tendre la main le premier?

R. Dans les présentations, la règle générale est la suivante: On présente toujours la personne considérée comme inférieure à la personne considérée comme supérieure.

Ex. Un employé à son employeur, une jeune personne à une âgée.

Un homme à une femme (pour une fois).

Par contre pour ce qui est de la poignée de main, c'est le contraire. C'est la personne considérée comme supérieure qui tend la main la première, donc la femme, pour répondre à la question qui nous intéresse.

Q. Pour être élégante, est-ce qu'une femme doit suivre la mode à la lettre?

R. Cette question revient souvent. Pour le printemps, suivre la mode à la lettre serait bien difficile car on voit de tout. Du pantalon aux "Hot Pants". De la maxi à la mini en passant bien sûr par le midi.

La femme au goût sûr prendra le temps de bien s'étudier dans un miroir seule chez-elle. Surtout pas dans une boutique car selon certaines vendeuses tout vous va bien.

Quand elle aura fait l'inventaire de ses défauts elle jugera elle-même ce qu'elle doit ou ne doit pas porter pour être élégante. Il y a dans toute mode quelque chose qui convient à toutes les silhouettes et à tous les âges. Ce sont surtout les extravagances de la mode qu'il faut éviter lorsqu'on est très jeune et surtout lorsque l'on porte quelques livres en trop.

A la semaine prochaine,

Diane Forest Borduas,

Pour toute question écrire à: 45 Charlevoix, Mont St-Hilaire.

Salon d'Esthétique Diane

Diane Forest — Borduas, prop.

PRODUITS: Dr RENAUD — SOTHYS

45 Charlevoix

467-6064



**MICHEL
BOUCHARD
PAYSAGISTE
ENR.**

Nous avons des machines motorisées pour nettoyer les pelouse. Prix spéciaux pour nettoyage au complet vos pelouses, nettoyées, engraisées, semées, etc.

Trottoir, mur décoratif, patio, clôture, terre et tourbe, enfin tout se qui concerne l'embellissement de votre terrain.

Michel Bouchard Paysagiste Enrg.

BUREAU: 299 rue LATAILLE, BELOEIL

Nous faisons des plans sur demande de terrassement et de plantation.

N'attendez pas que le beau temps soit revenu pour de bon!

Faites faire vos ESTIMATIONS GRATUITES

Pour vos travaux de terrassement dès maintenant!

ORIGINAL
The rain tire

IS NOW THE



BELTED LAREDO 78

AS COMPARED TO THE LAREDO 4/2 PLY TIRE:

- 25% MORE MILEAGE
- 100% BETTER ROAD HAZARD RESISTANCE

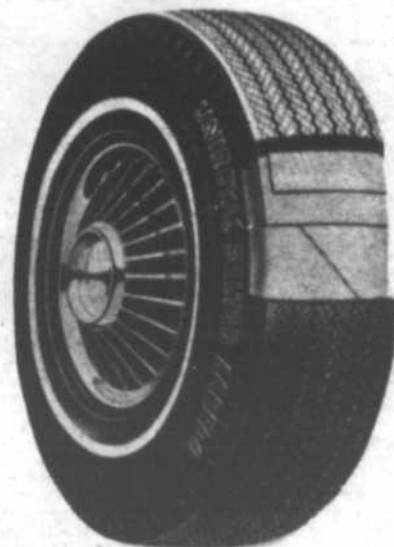
COMPARABLE AU PNEU LAREDO DE 4/2 PLIS:

- 25% PLUS DE MILLAGE
- 100% MEILLEURE RÉSISTANCE AUX HAZARDS DE LA ROUTE

UNIROYAL
LAREDO
Belted (Ceinturé) 2 blancs

F-78×14-15	\$34.88
G-78×14-15	\$38.88
H-78×14-15	\$42.88

\$22.01



**BERNARD
TIRE SHOP** LTEE

773 Boul. Laurier
Mont St-Hilaire

467-3688
467-3235





A gauche: Hugues Gendron, maître débosseur: rien ne lui résiste. A droite: Dorcas Laliberté, maître-peintre: lui y connaît ça. Ci-dessous: Georges Ponton, chef mécanicien: l'homme qui trouve tout. Ces trois experts sont au Service du GARAGE HUBERT NORMAND, de Beauceville.



"ON N'A PAS LES 2 PIEDS DANS LA MEME BOTTINE"

2 REMORQUES A VOTRE SERVICE AVEC RADIO 467-9351

PLUS DE TEMPS A PAYER SUR
L'INSTALLATION DES PIÈCES CI-DESSOUS

INSTALLATION
GRATUITE

NORMAND
MUFFLER

MUFFLER
CHEVROLET
1965 A 1970

\$10.95 POSÉ

EXPERT-FAST
MUFFLER SERVICE



Pierre Laliberté (M. Muffler) expert en pose d'amortisseurs: il n'a pas les deux pieds dans la même bottine.

EN GRAND SPECIAL

PNEUS 4 PLYS POLYESTER

C 78.13
E 78.14
F 78.14
F 78.15

\$24.95

G 78.14
G 78.15
H 78.14
H 78.15
L 78.15

\$26.95



38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Cette carte correctement poinçonnée vous donne droit à UN couvert d'un service en porcelaine anglaise opaque de 4 pièces GRATIS (avec \$75.00 d'achats) ou moyennant 59¢ (avec \$50.00 d'achats) cher.

This card, properly punched, entitles you to ONE FREE 4-piece English dinnerware set (\$75 worth of purchases) OR 59¢ worth of purchases and 59¢ from:

GARAGE HUBERT NORMAND
DEBOSSAGE - PEINTURE
624 BLVD. LAURIER - BELOEIL
TEL.: 467-9351

Tous nos produits et services s'appliquent à cette offre. Service complémentaire assorti de 5 pièces disponible pour \$5.49 seulement.

This offer good on the purchase of all our products and services. Matching 5-piece complete set available for only \$5.49.




AMORTISSEURS

Gabriel

\$8.95 POSÉS

DOUBLE
ACTION

\$13.50

Ajustables

— DEBOSSAGE — PEINTURE
TOIT DE VINYLE
— AUTO DE COURTOISIE



GARAGE HUBERT NORMAND

MISE AU POINT

BATTERIES

PEINTURE

PNEUS

DEBOSSAGE

REPARATION

624, BOUL. SIR WILFRID LAURIER

BELOEIL

467-9351

PROMOTION "M.P.B.S." organisée par CHRS et l'Oeil régional

Bon pour une chance sur un VOYAGE A MIAMI pour 2 personnes, dépenses d'hôtel payées grâce à AIR CANADA et à l'Agence de Voyages BOISLARD de Beauceville.

Nom

Adresse

Tel.

Déposez ce coupon chez un des marchands participants ou aux bureaux de l'Oeil Régional, 411 Boul. Laurier



Directeurs de l'ACPVR

Les membres de l'Association de Chasse et Pêche de la Vallée du Richelieu Inc. qui groupe un peu plus de 400 chasseurs et pêcheurs, ont élu pour un terme de un an les directeurs qui forment le conseil d'administration de cette dernière. On retrouve Messieurs: Michel Blondin président, Henri Parent vice président, André Pion secrétaire, Jean-Paul Pelletier trésorier, Denis Bienvenue relations et publicité, Aristide Guertin responsable du comité de chasse, Guy Renaud responsable du comité de pêche, M. Louis Prévost Robert Tomassetti et Paul Prévost - Responsables des cours de maniement d'armes à feu, Jean-Noël Benoit, Nelson Briard, Robert Fortin et Serge Vincent.

Cours de lancer à la mouche

Lundi dernier, Michel Blondin et Jacques Authier de l'A.C.P.V.R. ont démontré qu'il est possible d'enseigner la technique de base du lancer, à des gens qui n'ont jamais manié une canne à mouche et de voir leurs élèves sur classes dans une compétition qui fut organisée à la fin de la soirée.

Il faut noter ici que l'équipement utilisé lors de l'enseignement, répond aux normes techniques de ce que doit être des années de pratique et un contrôle absolu des membres moteurs, cela demande plutôt 5% d'habileté, 5% de technique et l'équipement bien balancé répond de 90% de la réussite. L'occasion est là, tout le monde est invité, vous n'avez qu'à vous rendre lundi soir prochain à 7.30 p.m. au gymnase de l'école St-Mathieu, rue Hubert à Beloeil, les instructeurs de l'A.C.P.V.R. SE FERONT UN PLAISIR DE VOUS SERVIR DANS UNE TECHNIQUE DE pêche qui est en train de devenir une des plus populaires de la province.



Une truite Brune de 3 lbs. 2 onces et mesurant 21 pouces fut capturée dans les rapides de Chambly le 20 mars dernier. Son estomac contenait une vingtaine de petits vers de terre, une grande quantité de nymphes (caddis), une douzaine de crevettes d'eau douce, une demi-douzaine de helgramites (Argomètres, nom local) et deux grenouilles de bonne taille. Pas encore satisfaite elle succomba à une mouche streamer le Magog Smelt montée sur un hameçon No 2/0.

Le pêcheur avisé s'équipe à la

**QUINCAILLERIE
BEAUMONT**

502 boul Laurier Centre d'Achats Montenach
467-7732



Le 30 mars dernier, l'Association Chasse et Pêche de La Vallée du Richelieu élitait son nouveau comité de direction pour 1971. Ce comité se compose de: 1ère rangée, Bert Briard directeur, Jean-Paul Pelletier trésorier, Michel Blondin président, Henri Parent vice-président, André Pion secrétaire, Guy Renaud directeur, section pêche. 2ième rangée, Paul Prévost directeur-instructeur, Aristide Guertin directeur section chasse, Marie-Louis Prévost directeur-instructeur, Robert Fortin directeur, Robert Tomassetti directeur instructeur, Jean-Noël Benoit directeur, Denis Bienvenue, directeur des relations extérieures.



L'association Chasse et Pêche de la Vallée du Richelieu s'est donné un gilet sport distinctif. Il s'agit d'un modèle genre safari, confectionné de toile beige. Nous voyons sur la photo, Monsieur Philippe Lapointe de la maison Ouimet et Lapointe tailleur de Beloeil, qui créa le modèle, faisant l'essai sur le mannequin de circonstance, en l'occurrence, le directeur des relations extérieures Denis Bienvenue, qui contribua à la création du modèle. Tout ceci se passe sous l'oeil critique du nouveau Président, Michel Blondin qui semble en avoir le souffle coupé...



De belles petites merveilles

FIRST IN DEPENDABILITY
Johnson '71



Pêcheurs, sachez
pêcher avec un
"JOHNSON '71"!

125
100
85
60
50
40
25
20
7½
6
4
2
C.V.

GARAGE A. LEVESQUE

665 Boul. Laurier
Beloeil

467-3343

Auto à vendre

Une voiture d'exécutif Ford LTD Brougham 1969, un seul propriétaire 24,000 Servo frein, servo direction, siège électrique, vitre électrique, radio AM-FM Stéréo frein à disque à l'avant couleur vert foncé, parfaite condition, aucune offre raisonnable refusée. Echange accepté. Finances sur place.

Inf. 467-1552
Gérard Payette

Autothèque, Douville

ENCAN

A Beloeil au 282 Montnach, chez Mme Zwarych sera vendu un très beau ménage complet samedi le 17 avril à midi précis. Set de salle à diner, (style colonial anti-que en chêne sculpté) 467-5188

Roger Guertin

Encanteur

Licencié St-Hilaire

N'oubliez pas les encans à Commission le vendredi soir le 9 et 23 avril, 8 hrs, au 92 Provencher, St-Hilaire.

Auto à vendre

Plymouth V.I.P. moteur 318. 2 barils, servo freins, servo direction, vitre électrique, toit vinyl. Très bonne condition, financement sur place, échange accepté.

Inf.: 467-1552
Gérard Payette

Autothèque, Douville

Collège St-Maurice (St-Hyacinthe)

Institution reconnue d'intérêt public par le ministère de l'éducation. Ecole privée en septembre 1971 au niveau de secondaire 1. Pour plus d'informations, appeler: 773-7478.

Collège St-Maurice
Rue Girouard, St-Hyacinthe
a/s Soeur Econome

Une noce n'est pas
complète sans le traditionnel

GATEAU DE NOCES



...et avec les gâteaux
confectionnés par nos
chef-pâtisseries, vous
êtes assurés de satisfaire
tous vos invités!

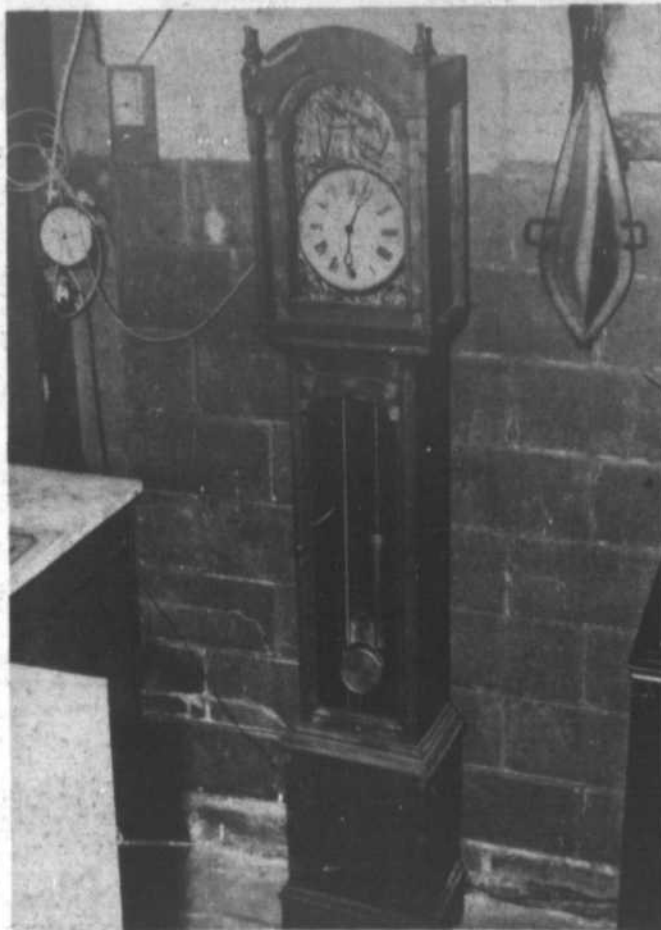
PATISSERIE MAX

DELICATESSEN ENR.

Centre d'Achats
PLACE BELOEIL

467-7542

COMMANDEZ A L'AVANCE
POUR MARIAGE, OU TOUTE
AUTRE OCCASION



Une pièce de choix dans la collection de tout amateur d'antiquité, cette horloge grand-père pourra être votre si vous vous hâtez de visiter le Marché Aux Puces de Beloeil. Vous pouvez toujours téléphoner pour la réserver à: 467-0404 ou en venant au 19 rue St-Jean-Baptiste.

Partie de sucre du Parti Québécois

Le Parti Québécois de Rouville organise une PARTIE DE SUCRE, le 10 avril, à la cabane à sucre Maurice Cardinal, Montée des Trentes St-Hilaire. Des repas se donneront à partir de 5h. p.m. et l'animateur de la soirée sera Blaise Gouin. La population peut obtenir des billets auprès des membres ou en communiquant, à St-Hilaire, avec Mme Marguerite Leclerc (467-5427); dans la région de St-Césaire, avec M. Daniel Arès (469-2405) ou avec M. Jacques Beauséjour (469-2466).

Emission "Voyages à tous prix"

Tous les jeudis, de 15h30 à 16h00, Monsieur Voyage Roland Racine anime une émission sur les ondes de C.H.R.S. - 11 au cadran. Les auditeurs pourront poser des questions à l'animateur de l'émission en composant 527-8777 et 347-2343 (pour la région de St-Jean). Monsieur Voyage répondra, au meilleur de ses connaissances.



VILLE DE TOWN OF

BELOEIL,
QUÉ.

Appel d'offres

La Ville de Beloeil recevra des soumissions pour la fourniture d'un (1) camion-basculé P.B.V., 27,500 lbs. conformément aux spécifications fournies par la Ville.

La soumission devra être remplie sur la formule préparée à cette fin par la Ville, et elle sera expédiée sous pli cacheté, dans une enveloppe portant la mention: "Soumission pour Camion 27,500 lbs."

Les soumissions seront reçues au bureau de l'Hôtel de Ville jusqu'à cinq heures de l'après-midi lundi, le 19 avril 1971, et elles seront ouvertes à l'assemblée du conseil du 19 avril 1971 à huit heures du soir.

Les spécifications et formules nécessaires peuvent être obtenues à l'Hôtel de Ville de Beloeil.

La Ville ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Paul-R. Choquette, o.m.a.,
Greffier.

PUT OUR EXPERT LOCAL REPRESENTATIVE TO WORK

BENEFIT FROM THE FOLLOWING ADVANTAGES:

- 1 - ALL CASH FOR YOUR PROPERTY. FINANCING ARRANGED IF NECESSARY
- 2 - FASTER SALE THROUGH NEW INTENSIVE SALES-TECHNIQUES.
- 3 - REGULAR MOST GENEROUS ADVERTISING
- 4 - WEEKLY WRITTEN REPORTS ON ADVERTISING ON YOUR PROPERTY
- 5 - ELECTRONIC HOME SELECTOR ANALYSIS OF YOUR PROPERTY.
- 6 - TOTAL SALES EFFORT THROUGH MLS SYSTEM AND "REALCARE" HOME RELOCATION SERVICE - WHOSE LOCAL REPRESENTATIVE WE ARE.



James L. Mansey
467-5101

WR

WESTGATE REALTIES INC.

679-8220

WR



EXPORT "A"
La Meilleure Cigarette
FILTRE
au Canada
RÉGULIÈRES ET "KING"

Subventions à la Chorale Mi-la-do de Marieville

Le député de Rouville à l'Assemblée Nationale, M. Marcel Ostiguy annonce qu'une subvention de \$600.00 vient d'être accordée à la Chorale Mi-La-Do, de Marieville afin que ce groupe ment à caractère culturel

puisse continuer son oeuvre. On sait que cette chorale sous l'habile direction de M. Gilles Ostiguy a donnée des représentations à Marieville la semaine dernière à laquelle assistaient le député du comté et son épouse.

Urgent cable!

ATTENTION!!! Spring has come (stop) Fashion Show (stop). Hande made knitted outfits (stop) Wednesday April 7th (stop) Beloeil Cultural Centre (stop) Proceeds in aid of Volunteer Centre of Richelieu Valley (stop) Men are welcome (stop).
 Boutique OTRICO and friends of the Volunteers.



avec Louise Deland
En beauté...

Cours de maquillage pour jeunes filles

Plusieurs mamans et jeunes filles me téléphonent afin de se renseigner au sujet des prochains cours qui se donneront à compter du 10 mai. Pourquoi un cours spécial pour les jeunes? Les problèmes ne sont pas les mêmes, et le maquillage encore moins.

Plusieurs d'entre elles se maquillent sans jamais appliquer de protection. Elles se maquillent le matin et se recouchent avec leur maquillage. Le mascara et bien ça dure la semaine. On en ajoute un peu tous les jours. Les cils sont beaucoup plus long le vendredi. Des mamans sont effrayées par la quantité de produits à acheter. Non, elles ont besoin de lait nettoyant, lotion, protection et masque. C'est tout, mais essentiel.

Fond de teint, fard joues, fard paupières sur une peau mal nettoyée ça fait des points noirs et des boutons. Quand on est jeunes, on ne voit pas l'importance de tous ces détails. Quand les dégâts sont là il est trop tard. Il y aura le maquillage, mais un maquillage jeune, adapté à la personnalité, au travail, aux études des jeunes.

A toutes celles qui sentent le besoin d'apprendre quelques choses en ce domaine "Bienvenue".
 C'est un cours qu'il me fait grand plaisir à donner. Soyez sans crainte, les mamans, vos jeunes filles, vous reviendront plus belles, plus vraies et toutes contentes d'apprendre ce qui leur va.
 Bienvenue.

Gracieuseté du
SALON D'ESTHETIQUE MONT ST-HILAIRE ENR
 Louise Deland, prop.
 Esthéticienne-Visagiste diplômée
 Dépositaire des produits Edith Sorel
 Fernand Aubry et Anna Pugeva
 250 Montigny Mont St-Hilaire 467-6116

Palmares des Talents Canadiens à CHRS

- 1 - Trois p'tits coups - Johnny Farago
- 2 - L'oiseau de feu - Michel Richard
- 3 - Prends ma main - Renée Martel
- 4 - Un homme - Dominique Michel
- 5 - Quand l'hiver est là - Steve Fiset
- 6 - Cinq heures du matin - Donald Lautrec
- 7 - C'ta pas encore fait - Joël Denis
- 8 - Et puis soudain - Ginette Reno
- 9 - Le temps est bon - Isabelle Pierre
- 10 - Ma vie c'est toi - Chantal Pary

A la cabane à sucre

Le Club de L'Amitié de Beloeil, lance une invitation à tous ses membres, parents et amis, à un souper, le dimanche de Pâques, à la cabane à sucre de M. Aurèle Beauchemin... Réservez vos places le plus tôt possible, car nous sommes limités à 100 convives. Pour réservation se rendre à la salle ou encore téléphonez à: 467-6871 ou: 467-4117.

AFEAS de Ste-Maria Goretti

Quelques lignes mesdames pour vous rappeler notre mini défilé de mode par la "Maison Simplicity" qui aura lieu le mercredi 14 avril à 8:30 p.m. au Centre Culturel de Beloeil. Il y aura prix de présences et rafraichissements à la fin de la soirée. Admission .75\$. Donc Mesdames "Suivons la mode" "Soyons élégantes" "Economisons" en vous rendant nombreuses voir ce défilé. Pour plus amples informations communiquez aux numéros suivants: 467-6062 ou 467-6808.

CHRS



1090
 RADIO
 SOLEIL

MONTREAL

LE ROI DES HABITS

COMPAGNIE LTEE



LE VRAI
 LE SEUL CRÉATEUR
 DE CE GENRE
 BIEN IMITÉ
 MAIS JAMAIS ÉGALE

DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE

PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

à **1/2 PRIX**

PALETOT EN VRAI CUIR
 pour hommes et dames

CHOIX DE TRES BELLES TEINTES **\$59.**

PANTALONS IMPORTÉS PERMA-PRESS

\$9.00

TOUS LES HABITS VENDUS à

49.00 PIASTRES PAS PLUS

IMPORTANT!

LE PLUS VASTE CHOIX DE **VESTONS-SPORT** A DEVANTS CROISÉS (DOUBLE ET SIMPLE)

à **1/2 PRIX**

HABITS COUPES SPÉCIALES

EXTRA-SPÉCIAL DU MOIS

Grandeurs de 26 à 54

TOUS LES STYLES ET COULEURS

DES MILLIERS DE COSTUMES JUMPSUITS ROBES-PANTALONS IMPORTÉS

GRANDEURS de 8 à 24 1/2 DANS TOUS LES MODELES ET COULEURS

à **1/2 PRIX**

VENEZ EN FOULE



CONSULTEZ NOTRE MODELE LA BELLE MICHELLE

Le ROI des HABITS

COMPAGNIE LTEE

1535, ST-GERMAIN

522-4364

MONTREAL

NOS PETITES ANNONCES

A LOUER



BELOEIL, A LOUER, 2 1/2 meublé avec foyer naturel, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, situé près centre d'achat, idéal pour jeune couple ou professeur, après 6hrs s.v.p., 467-4173.

MAISONS A VENDRE



BELOEIL, réduit à \$22,500., hyp. \$17,000., 6 3/4%, \$159. par mois, bungalow surélevé 8 pièces, foyer naturel, garage, près du golf, appelez J.P. St-Pierre, 679-8220 ou 653-4435, Immeubles Westgate, courtiers.

MAISON A VENDRE, hypothèque 7%, terrasse et sous sol finis, 467-5127.

MAISON et logement 3 pièces à St-Charles sur Richelieu, voisine de l'église, idéal pour couple, \$75. par mois, inf: 1-743-9990.

A Vendre: Bungalow cinq et demi pièces, garage, sous-sol semi-fini, terrasse finie. Hypothèque 6 et demi. Prix \$13,700.00, Tél: 653-6434.

MAISON à vendre à St-Hilaire 4 pièces et chambre de bain. Bonnes conditions rue Plante, 467-5477.

LONGUEUIL, triplex, construction 12 ans, en parfaite condition, système air chaud, logement du bas 1/5 1/2 pièces plus 2/3 pièces, revenu \$200. par mois, facilité pour transport, \$4,000.00 comptant, s'adresser 677-3062.

AUTOS A VENDRE



STATION WAGON Fairlaine, exquis, très propre, idéal pour camping, subaine, 467-9497.

RENAULT 10, 1968, automatique, pneus neufs, très propre, en parfaite condition, \$675., 653-3829.

DIVERS A VENDRE



Bateau en fibre de ver, 14 pi. moteur scotch, aquateur 16 forces, presque neuf, remorque, toile comprise. 467-3686

DISTRIBUTRICE DE CIGARETTES (Lanid), 1 an d'usage, sacrifierais à \$450., a été payée \$725., 679-6114.

DIVERS



ARTISANAT FLORAL, cadres faits de leurs naturelles pressées et séchées, fond luxueux, modèles exclusifs, commande spéciale acceptée, 584-2055.

MENUISERIE

Construction - rénovations, peinture, tapissage, finition de sous-sol, travaux de ciment, travaux généraux, 467-2335. et 467-0687

Un rembourreur rembourse un set de salon en échange d'un Ski-Doo, 467-6524.

POURQUOI DONNER vos vieux meubles quand nous les achetons argent comptant? 321-3639.

Le Centre de Bénévolat

L'attraction principale à notre assemblée générale du 20 avril prochain, sera la projection de diapositives en couleur, décrivant les activités du Centre et des différents groupes qui y sont associés. Mr. G.J. Harris (Ex-Président de "Montreal Camera Club") en fera la présentation.

Le temps: - Mardi, le 20 avril à 8 heures précises.

La place: - Le Club Curling Bel-Air, 111 rue Martel, Mt. St-Hilaire. Un goûter sera servi... Bienvenue à tous.

The Volunteer Centre

The main attraction at our annual meeting on April 20th, will be a visual treat. A showing of colour slides, depicting the activities of the Centre its associated groups. The presentation will be made by Mr. G.J. Harris, Ex-Pre-

Lauréat du Concours d'Education Economique



M. DONALD BROUILLETTE, 19 ans, du Cégep Lionel-Groulx, à Ste-Thérèse, est le lauréat national du Concours Intercollegial d'Education Economique, une initiative des Fondations Régionales de la coopérative d'assurance-vie, La Société des Artisans. Sa dissertation économique sur "L'emploi, défi 1980" lui a permis de gagner un prix total de \$600.00 en plus d'un stage de recherche de trois semaines en France au cours duquel il étudiera le problème de l'emploi dans ce pays. 12 autres étudiants se sont aussi mérités un semblable stage. Sur la photo, Me René Paré, président de La Société des Artisans, remet le chèque de \$500.00 au lauréat sous le regard réjoui de M. Armand-L. Godin, directeur de l'action sociale à cette coopérative.

sident of the Montreal Camera Club.

The time: - Tuesday, April 20th, 8 p.m. sharp.

The place: - The Bel-Aire

Curling Club, 111 Martel St., Mt. St. Hilaire. Refreshments will be served. Everybody welcome.



Assises: - Mme Lise Farkas, Prés.; Mme Phyl Doré, Dir.-Exéc.; Mrs. Peggy Fogelman, 2ième Vice-Prés.; Mme Marthe Bernier, 1ière Vice-Prés.; Mrs. Norma Syme, Sec. Hon. Debut: - Mr. Allan Jenkinson, Trés.; Mme Mariette LaHaye; Mme Ida Douville, Mrs. Dulais Jones; Mr. F. St-Clair Manson, Ex-Prés. Absents: - Mrs. Helen Doutré; Mrs. Edna MacRae; Mme Gisèle Daigle, Sec.

Executive secretary Secrétaire marketing

Secrétaire d'expérience, bilingue, de préférence de langue maternelle anglaise. Doit avoir sérieuse expérience comme secrétaire de directeur. Travaillera pour le département de marketing.

Pour rendez-vous, téléphonez à Monsieur André Y. Croteau, Renault Canada, 653-3661.



Le journal
familial par excellence

L'ŒIL régional

"LA OU LES
ANNONCES CLASSEES
RAPPORTENT!"

467-1821
674-6251

GAGNEZ UN
MAGNIFIQUE

VOYAGE A MIAMI POUR DEUX PERSONNES

offert par AIR-CANADA

Frais de séjour paye par l'Agence de Voyage **BOISLARD**

Participez chaque semaine a
ce concours interessant

Boul. Laurier - Beloeil - 467-7984

2095 Girouard - St-Hyacinthe



Pharmacie Lefebvre

PRESCRIPTIONS

50 ste-ane saint-hilaire 467-6021

G. LETOURNEAU Inc.

Quincaillerie EXCEL Hardware
Plomberie CRANE Plumbing

200 DUVERNAY BELOEIL 467-1212

Boutique JoJo et frères

Exclusivités de tissus et draperies

817 Laurier, Beloeil 467-0966
et 1602 Montarville St-Bruno 653-9426

Station Esso Frédette

MISE AU POINT - REMORQUAGE

2, Boul. Laurier, Beloeil 467-4841

CANADIAN TIRE

ASSOCIATE STORE

Tout pour l'automobiliste

110 Boul. Laurier Beloeil 467-0235



Bel-Oeil Bar-B.Q.

Les meilleurs poulets en ville

270 Choquette Beloeil 467-1622

Boulangerie Beloeil

Spécialistes en meubles de qualité

948 Laurier Beloeil 467-3441

Pharmacie Jetté

Prescriptions - Journaux - Papeterie

86 Boul. Laurier Beloeil 467-3335

Salon Pierre Nettoyeur

Pierre Massé, prop.

LAVAGE DE CHEMISES
NETTOYAGE - PRESSAGE - TEINTURE

Centre d'Achat Montenach 467-5321

Quincaillerie Beaumont

TOUT POUR LE BRICOLEUR

Centre d'Achats Montenach 467-7732

Ray Laliberté Inc.

MAGASIN DE MEUBLES
FURNITURE STORE

41 St-Charles Beloeil 467-9317

Pâtisserie Montenach Delicatessen

Pains Gâteaux - Importations

Centre d'Achats Montenach 467-7531

"MARCHANDS PROGRESSIFS DE BELOEIL ST-HILAIRE"

organisé conjointement par
le poste de radio

CHRS - 1090 au cadran

et le journal

L'Oeil Régional

REGLES DU JEU

1. Vérifiez la liste des marchands participants. Deux noms de marchands ont été intervertis. En vérifiant les spécialités des marchands, vous devriez les trouver facilement.
2. Indiquez les noms de ces marchands dans le coupons au bas de la page, et maillez à l'adresse indiquée.
3. Faites parvenir ce coupon à L'Oeil Régional à 411 Boul. Laurier, Beloeil ou déposez-le chez un marchand membre.
4. Chaque semaine vous pouvez vous mériter des prix très intéressants. Voyez la liste.

RULES OF THE GAME

1. Check the list of participating stores. Two names of merchants have been mixed up. If you look carefully for the specialties of each merchants, you should be able to find the ones that have been mixed. You write these two names in the coupon below, and mail it at the address indicated.
2. Mail your coupons to L'Oeil Régional, 411 Boul. Laurier, Beloeil or bring them to your participating store. You could win many prizes every week. See the list in this page.

Tirages hebdomadaires

CETTE SEMAINE:

UN SUPERBE RADIO PORTATIF
gracieuseté de
BRILLON TV ET RADIO
de Mont St-Hilaire

Autres prix pour les semaines à venir:
HABIT DE LA BOUTIQUE PAQUETTE
SCIE MECANIQUE POWER HOUSE
CHAISE DE JARDIN DU FOYER SAVOY
ARRANGEMENT FLORAL

et de nombreux autres prix de valeur
qui seront énumérés la semaine
prochaine.

Découpez et maillez à:

L'OEIL REGIONAL,
411 boul. Laurier, Beloeil

Nom: _____

Adresse: _____

Tel: _____

LES ERREURS CETTE SEMAINE SONT DANS LES
ANNONCES SUIVANTES:

Boutique Paquette Ltée

HABITS SUR MESURES

Place Beloeil 467-0961

Omar Dept. Store

VETEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE

Place Beloeil 467-1922

Garage Hubert Normand

Réparations - Débrossage - Peinture
General Repairs - Body Work - Painting

624 Boul. Laurier, Beloeil 467-9351



Henri Denis Ltée

PAIN ET PATISSERIE DE HAUTE QUALITE

9 Boul. Laurier Beloeil 467-3205

Brillon T.V.

VENTE ET SERVICE

160 Provencher St-Hilaire 467-6571

Rôtisserie St-Hilaire

Spécialité: Bar B-Q Take Out

Centre d'Achats Vallée du Richelieu
St-Hilaire 467-4222

Ameublement Idéal

Meubles de qualité à prix populaires
Service de gaz propane

406 Boul. Laurier St-Hilaire 467-3321

Galerie du Tissu

TISSUS A LA VERGE - DRAPERIES

716 Laurier Beloeil 467-3654

Foyer Savoy

Fleuriste - Cordonnerie - Ameublement

75 Boul. Laurier
St-Hilaire 467-9326

Salaison Beloeil

VIANDES DE QUALITE

134 Richelieu 467-4814

Au Sommet de la femme

COIFFURE - HAIR DRESSER

352 Brunelle 467-1213



**KELLY
SPRINGFIELD**
TIRES FAMOUS FOR QUALITY

SÉRIE
78

Le nouvel
entoilage
Polyester 4 plis

ROADMARK



4 PLIS POLYESTER 2 BLANCS

GRANDEUR	PRIX DE LISTE	PRIX DE VENTE
E-78x14	\$37.28	\$24.00
F-78x15-15	\$40.21	26.00
G-78x14-15	\$45.04	29.00
H-78x14-15	\$48.58	31.00
L-78x15	\$58.17	37.00



4 PLIS - POLYESTER

- Enlignement et balancement de roues avec la machine "Hunter"
- Equipement moderne

KELLY CELEBRITY 4 PLIS NYLON 1 BLANC

GRANDEUR	PRIX DE LISTE	PRIX DE VENTE
735x14	\$35.00	\$21.00
775x14-15	\$37.76	23.00
825x14-15	\$42.29	25.00
855x14-15	\$45.62	30.00



BERNARD TIRE SHOP LTEE

"Le Roi du Bas Prix!"

733 Boul. Laurier —
Mont St-Hilaire

Tels: 467-3688
467-3235